

# مدونة قواعد السلوك



# رسالة الرئيس التنفيذي

الزملاء الأعزاء،

إن جميع ما نقوم به في "ليونديل باسيل" مسخرٌ لخدمة هدفنا الرئيسي، وهو إبداع حلول من أجل حياة يومية مستدامة. وإن قيمنا – المتمثلة بتشجيع الأشخاص، والسعي الجاد نحو التميز، والعمل على صناعة المستقبل – هي جوهر ثقافتنا وأسلوب عملنا لتحقيق هدفنا دائمًا وكل يوم.

تعكس مدونة قواعد السلوك الخاصة بليونديل باسيل قيمنا والتزامنا بممارسة الأعمال بطريقة أخلاقية ومسؤولة، مع الحرص في الوقت نفسه على تقديم المشورة في عملنا اليومي مع أصحاب المصلحة الرئيسيين: الموظفين والموردين والعملاء والمستثمرين والمجتمعات التي نعمل فيها. تغطي مدونة قواعد السلوك موضوعات مثل التعاملات التجارية العادلة والدقيقة، والفساد، والصحة والسلامة، والتميز، وحماية البيئة.

من خلال التزامنا جميعًا بقيم شركتنا وبالمعايير الأخلاقية المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك هذه، فإننا نعزز ثقافة صحية وشاملة عبر تشجيع الشفافية والأخلاق والاستدامة.

ولضمان فهم جميع الموظفين لالتزاماتهم، تتوفر المدونة بـ 17 لغة مختلفة، وتخضع لتحديثات من خلال تدريب سنوي. إذا كانت لديك مخاوف أو شعرت بأن قواعد السلوك الخاصة بنا لا يتم اتباعها، فأنا أشجعك على التحدث وإيصال صوتك. وإذا ساورتك أي شكوك حيال ذلك فلا تتردد في الاتصال بإدارة الامتثال عبر البريد الإلكتروني باستخدام رمز الاستجابة السريعة QR أدناه.

بيتر فاناكر

الرئيس التنفيذي



# جدول المحتويات

## القسم الثالث

- 18..... نحن نسعى بجد لتحقيق التميز
- 19..... نحن نعمل جاهدين لتلبية معايير الجودة والسلامة للمنتجات
- 19..... نتعامل بإنصاف مع عملائنا وموردينا
- 20..... نحن نضمن حماية معلومات الجهات الخارجية
- 20..... نحن نحافظ على دفاتر وسجلات مالية دقيقة
- 21..... نحن نلتزم بضوابط التجارة الدولية

## القسم الرابع

- 22..... نحن نصنع المستقبل
- 23..... نحن نتبنى مبدأ المواطنة الصالحة في عملياتنا المؤسسية
- 23..... نحن نعمل على حماية بيئتنا
- 23..... نحن نقدم المساهمات الخيرية والسياسية بمنظور أخلاقي
- 24..... نحن نلتزم بقوانين مكافحة الفساد
- 24..... نحن نعمل على منع غسل الأموال
- 25..... نحن نعمل على منع تسهيل التهرب الضريبي
- 25..... نحن نلتزم بقوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار
- 25..... نحن نعمل على منع التداول بناءً على معلومات داخلية

## القسم الخامس

- 26..... نموذج الإقرار
- فهرس معلومات التواصل والمصادر.....ضمن الغلاف الخلفي

- i.....رسالة الرئيس التنفيذي
- ii.....جدول المحتويات

## القسم الأول

- 5.....كيف نتصرف
- 5.....مرحبًا بكم في مدونتنا
- 5.....من الذي يجب عليهم الالتزام بمدونتنا؟
- 5.....اتخاذ قرارات مسؤولة ومستدامة واتباع القانون
- 6.....أين يمكنكم طلب المشورة والإبلاغ عن المخاوف
- 8.....عواقب انتهاك مدونتنا
- 8.....الاستجابة لعمليات التدقيق والتحقق والاستفسارات
- 8.....الاستثناءات من مدونة قواعد السلوك

## القسم الثاني

- 10.....نحن نشجع الأشخاص
- نحن نضع الأشخاص في صميم عملنا بشكل كامل
- 11.....ونتبنى التنوع
- 12.....التركيز على السلامة والأداء الرائد في ممارسات السلامة
- 12.....نحن نحمي أصول شركتنا وكوادرها
- 15.....نحن نستخدم تقنيات الشركة بطريقة مسؤولة
- 16.....نحن نحترم البيانات الشخصية لبعضنا بعضًا
- 16.....نحن نتجنب تضارب المصالح





ENCE IN EVERY ONE DO



# كيف نتصرف

## مرحبًا بكم في مدونتنا

مرحبًا بكم في مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا ("المدونة"). نحن في ليونديل باسيل نوجد حلولًا من أجل حياة يومية مستدامة. تجسد المدونة التزامنا بعمل ما هو صحيح لجعل العالم مكانًا أفضل وأكثر استدامة للأجيال القادمة. فهي تشرح السلوكيات المتوقعة من كل واحد منا وتضع معايير لكيفية عملنا معًا لتحقيق أهدافنا. يمكن الاطلاع على تفاصيل أكثر تحديدًا حول كيفية تصرفنا في سياسات شركتنا. وبإمكانكم الاطلاع على هذه السياسات المشار إليها في المدونة من خلال علامة التبويب/العناصر، على الشبكة الداخلية للشركة.

يرجى قراءة المدونة بعناية، حيث ننتظر منك أن تكون على دراية بها وتلتزم بها في جميع الأوقات. قد يُطلب منك من وقت إلى آخر ما يدل على أنك قرأت مدونتنا وفهمتها وأقررت بها. وعدم قراءة المعايير الواردة في المدونة أو الإقرار بها لا يعفيك من مسؤوليتك عن الالتزام بها أو بأي من سياساتنا أو إجراءاتنا الأخرى.

جميع الإشارات بكلمة "شركتنا" أو "ليونديل باسيل" في مدونتنا تشير إلى "ليونديل باسيل اندستريز إن. في." (LyondellBasell Industries N.V)، وشركاتها الفرعية والشركات التابعة لها، أو التي لدينا سيطرة تشغيلية فيها من خلال اتفاقية خدمات، أو أي ترتيبات تعاقدية أخرى.

## من الذي يجب عليهم الالتزام بمدونتنا؟

تتطبق قواعد مدونتنا على جميع الموظفين أو المسؤولين أو المديرين أو أي شخص يقوم بأعمال تجارية باسم شركتنا. إضافة إلى ذلك، نتوقع من الأشخاص الذين نتعامل معهم اتباع مبادئ مماثلة عند العمل مع ليونديل باسيل.

وفي حين أن كل شخص يتحمل مسؤولية شخصية حيال الالتزام بالمدونة عند ممارسة الأعمال التجارية باسم شركتنا، فإن المشرفين والمديرين يقع على عاتقهم التزامات إضافية. إذا كنت مشرفًا أو مديرًا، فمن واجبك أن تكون قنوة أخلاقية لمرؤوسيك. يجب ألا تتخذ أي إجراء سلبي قط ضد أي شخص نتيجة إبدائه مخاوف معينة بحسن نية بدلاً من ذلك، يجب عليك تعزيز قواعد المدونة من خلال أفعالك. إذا نما إلى علمك أي انتهاك لمتطلبات الامتثال، تقع على عاتقك مسؤولية اتخاذ الإجراء المناسب والتصعيد على النحو المطلوب.

## اتخاذ قرارات مسؤولة ومستدامة واتباع القانون

نحن ملتزمون باتخاذ قرارات مسؤولة ومستدامة وبالامتثال للقانون. تمثل المدونة حجر الزاوية في التزامنا بالامتثال للقانون، ولكن المدونة لا تصف كل قانون قد ينطبق عليك. وباعتبار شركتنا مؤسسة عالمية، يخضع عملنا لقوانين ولوائح العديد من البلدان المختلفة. كل واحد منا مسؤول عن معرفة هذه القوانين واتباعها، إلى جانب قواعدنا وسياساتنا وإجراءاتنا. إذا كنت تعتقد أن هناك تعارضًا بين قانون بلدك وقانون آخر نمارس أعمالنا وفقًا له، أو بين القانون وبين مدونتنا، أو بين القانون وأي أمر يُطلب منك القيام به، فاسترشد باتباع الخطوات الموضحة في هذه المدونة.



نحن في ليونديل باسيل نوجد حلولًا من أجل حياة يومية مستدامة.

# أين يمكنكم طلب المشورة والإبلاغ عن المخاوف

نحن في ليونديل باسيل، نقدر المساءلة والشجاعة ونتوقع من جميع موظفينا رفع مستوى الوعي بالانتهاكات أو المخاوف المحتملة واتخاذ الإجراء المناسب كما هو موضح في مدونتنا.

## الإبلاغ عبر خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات

يتم الإشراف على خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات لدينا بواسطة EthicsPoint، وهي جهة خارجية مستقلة. يمكن تقديم البلاغ عبر الهاتف مباشرة إلى ممثل EthicsPoint أو عبر الإنترنت. والخط متوفر على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، مع وجود مترجمين. ويمكنك - حيثما يسمح القانون بذلك - اختيار تقديم بلاغ مجهول المصدر. لن نحاول شركة "ليونديل باسيل" التعرف عليك إذا اخترت عدم الكشف عن هويتك. إذا اخترت تقديم بلاغ مجهول المصدر من خلال EthicsPoint، فإن النظام لديهم يتيح لك وللمحقق إجراء حوار سري بهوية مجهولة. عندما تقوم بتقديم بلاغ إلى خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات، سترسل EthicsPoint بلاغك إلى إدارة الامتثال في "ليونديل باسيل" للمراجعة.

## أين يمكن طلب المشورة والإبلاغ عن المخاوف

نحن في "ليونديل باسيل"، نقدر المساءلة والشجاعة ونتوقع من جميع موظفينا رفع مستوى الوعي بالانتهاكات أو المخاوف المحتملة واتخاذ الإجراء المناسب كما هو موضح في مدونتنا. ونحن ملتزمون بأن الإقدام على ذلك لن يستتبع أي رد انتقامي. لذا، يُتوقع منك أن تتقدم بأي أسئلة أو مخاوف قد تجول في ذهنك. وإذا كنت بحاجة إلى مشورة، أو رغبت في تقديم بلاغ، فإن الموارد التالية متاحة لك:

- مشرفك أو مديرك
- إدارة الموارد البشرية
- إدارة الشؤون القانونية
- إدارة الامتثال
- خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات (عبر الهاتف أو على رابط الموقع الإلكتروني:

[www.lyondellbasell.ethicspoint.com](http://www.lyondellbasell.ethicspoint.com)

في بعض المواقع، قد يؤدي عدم الإبلاغ عن انتهاكات المدونة أو سوء السلوك أيضاً إلى فرض عقوبات وغرامات مدنية وجنائية. لاحظ أن عدم الإبلاغ الفوري عن أي انتهاك للمدونة أو سوء سلوك مشتبه فيه قد يُعد بدوره انتهاكاً للمدونة.

**سؤال:** إذا أبلغت مايكلينا عن أمر معين عبر خط المساعدة

الخاص بالأخلاقيات، فما الذي يحدث فور تقديمها البلاغ؟

**جواب:** تتم مراجعة كل حالة يتم الإبلاغ عنها عبر خط مساعدة EthicsPoint وتحليلها لاتخاذ مزيد من الإجراءات. في بعض الحالات قد نطلب من صاحب البلاغ مزيداً من المعلومات مثل التواريخ أو الوثائق. تتمثل إحدى فوائد استخدام خط مساعدة EthicsPoint بأنه يسمح باتصال مجاني مع اختيار إبقاء هوية صاحب البلاغ مجهولة حتى تتمكن من فهم المشكلات المثارة ومعالجتها. يتم التحقيق في جميع البلاغات لتحديد ما إذا كان السلوك المعني يشكل - فيما لو صح - انتهاكاً للقانون أو لسياسة الشركة. وسيتم إبلاغ مايكلينا بأن التحقيق قد اكتمل، ولكن ليس بالضرورة إبلاغها بالنتيجة.



### نحن لا نتسامح مع الردود الانتقامية

انطلاقاً من الثقافة التي ننبناها وترسخ الشعور بالمسؤولية لدينا، فإننا نؤكد أهمية هذه المسؤولية تجاه شركتنا وتجاه بعضنا بعضاً. ويُتوقع منا الإبلاغ عن مخاوفنا عندما نعتقد أن أمرًا غير لائق أو غير مقبول قد حدث أو من الممكن أنه قد حدث. ومع ذلك، قد يصعب التمسك بهذه المسؤولية عندما نخشى الانتقام. لا تتسامح شركة "ليونديل باسيل" مع الردود الانتقامية ضد أي شخص بسبب تقديمه بلاغًا بحسن نية. عندما تقدم بلاغًا "بحسن نية"، فهذا يعني أنك تدلي بجميع المعلومات التي لديك وتعتقد أنها صحيحة. عندما يتم ذلك بحسن نية، فلن يتم اتخاذ أي إجراء ضدك، حتى لو لم يثبت التحقيق الناشئ عن بلاغك حدوث أي سوء سلوك.

يجب أن تشعر بالارتياح عند تقديم بلاغ إلى أي من الموارد المبينة في فصل "أين يمكن طلب المشورة والإبلاغ عن المخاوف". إذا كنت تعتقد أنك أو أي شخص آخر قد تعرضتم لرد انتقامي بسبب الإبلاغ عن مخاوفكم، يجب عليكم رفع هذا الأمر إلى إدارة الموارد البشرية، أو إدارة الشؤون القانونية، أو إدارة الامتثال، أو الإبلاغ عنه من خلال خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات.

**سؤال:** إذا أبلغ رافاييل عن أمر يعتقد أنه يمثل مشكلة، فهل سيقع في مشكلة إذا تبين أن شكوكه خاطئة؟

**جواب:** لا تتسامح "ليونديل باسيل" مع الردود الانتقامية ضد أي شخص بسبب تقديم بلاغ بحسن نية، وهو ما يعني أن مقدم البلاغ أدلى بجميع المعلومات التي لديه ويعتقد أنها صحيحة. إذا قدم رافاييل بلاغه بحسن نية، فلن يقع في مشكلة، حتى لو تبين أن شكوكه خاطئة. ليس ذلك فحسب، بل لا بد لرافاييل، بحسب المسؤولية الملقاة على عاتقه بصفته أحد موظفي "ليونديل باسيل"، أن يقوم بالإبلاغ عن المشكلات المشتبه فيها.



يتوفر خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، مع وجود مترجمين.



## عواقب انتهاك مدونتنا

تأخذ شركتنا أي انتهاكات لهذه المدونة على محمل الجد. يتعرض الأفراد الذين ينتهكون المدونة لإجراءات تأديبية تصل إلى الفصل من العمل.

### الاستجابة لعمليات التدقيق والتحقيقات والاستفسارات

يجب علينا الاستجابة والامتثال لجميع عمليات التدقيق والتحقيقات الخارجية والداخلية، بما في ذلك التحقيقات الحكومية. لا يجوز لك مطلقاً إعاقة أو تأخير أي تدقيق أو تحقيق من هذا القبيل. يجب أن تكون صادقاً وتتعاون بشكل كامل ولا تحرف الحقائق أو الظروف قط، وأن تزود المدققين والمحققين بالمعلومات التي يطلبونها. إذا كانت لديك أي أسئلة حول أي تدقيق أو تحقيق أو استفسار وكيفية الرد عليها، فاستشر إدارة الشؤون القانونية أو إدارة الامتثال.

### الاستثناءات من مدونة قواعد السلوك

يجب أن تكون الاستثناءات من المدونة متوافقة مع قواعد بورصة نيويورك.







# نحن نشجع الأشخاص



## نحن نضع الأشخاص في صميم عملنا بشكل كامل، ونتبنى قيم التنوع والمساواة والشمولية

في "ليونديل باسيل"، نحن ملتزمون بأعلى معايير العدالة والاحترام المتبادل لجميع الموظفين. نحن نضع الناس في صميم عملنا بأكمله، من خلال تبني ثقافة التنوع والمساواة والشمولية. ولذلك، فإننا نشجع على المشاركة المفتوحة للأفكار والتواصل بشأن المشكلات. تعمل شركتنا على تعزيز العدالة والاحترام لدعم ملائتنا ومجتمعاتنا على نطاق عالمي. نحن ندعم موظفينا، ونسعى جاهدين لضمان شعورهم بالتقدير والدعم وبأن صوتهم مسموع.

### بيئة عمل خالية من التمييز

في "ليونديل باسيل"، نحضن خلفيات ووجهات نظر مختلفة، ونستفيد من قوة الكثرة؛ وما يساعدنا على الفوز كفريق هو أننا منفتحون وقابلون للتكيف. تلتزم شركة "ليونديل باسيل" بمبدأ تكافؤ فرص العمل لجميع الموظفين وتوفير بيئة عمل خالية من التمييز. تعتمد جميع قرارات التوظيف في شركتنا على احتياجات العمل ومتطلبات الوظيفة والمؤهلات الفردية بغض النظر عن العرق أو اللون أو الدين أو المعتقد أو الأصل القومي أو العرقي أو الجنس (بما في ذلك الحمل) أو العمر أو الإعاقة أو الحالة الطبية أو الميل الجنسي أو الهوية الجنسية أو التعبير عنها، أو الحالة الاجتماعية أو العائلية، أو الخدمة العسكرية أو حالة المحاربين القدامى، أو التاريخ الطبي العائلي أو المعلومات الحينية، أو أي حالة أخرى تحميها القوانين أو اللوائح في المواقع التي نعمل فيها. لن نتسامح شركتنا مع التمييز على أساس أي من هذه الخصائص.

### بيئة عمل خالية من المضايقة

تلتزم شركة "ليونديل باسيل" بتوفير بيئة عمل خالية من المضايقة. لتعزيز الاحترام داخل منظماتنا، يجب علينا جميعًا أن نعامل بعضنا بعضًا بكرامة. لا نتسامح شركتنا مع أي شكل من أشكال المضايقة أو بيئة العمل المسيئة، سواء أتى ذلك من داخل مكان عملنا أو خارجه.

يمكن أن تتمثل المضايقة بأي شكل من أشكال السلوك غير المرغوب فيه أو المسيء في مكان العمل - سواء أكان ذا طبيعة جنسية أو غير جنسية - الذي يؤدي إلى خلق مناخ عمل مخيف أو عدائي أو مسيء. ومن أبرز الأمثلة على ذلك:

. التلامس الجسدي غير اللائق، بما في ذلك اللمس.

. التحرشات الجنسية سواء كانت لفظية أو جسدية، أو طلبات أو خدمات جنسية، أو لغة جنسية صريحة، أو نكات غير لائقة، أو تعليقات حول جسد الشخص أو أنشطته الجنسية.

. عرض صور أو أشياء ذات إيحاءات جنسية أو نظرات ذات إيحاء جنسي أو النظر بشهوانية أو تواصل ذي إيحاء جنسي بأي شكل من الأشكال.

. تحظر الشركة أيضًا أشكال المضايقة الأخرى بناءً على حالة الحماية القانونية للفرد، كما في الأمثلة التالية:

. استخدام عبارات القذف أو الافتراء أو الصور النمطية السلبية

. المزاح اللفظي أو المضايقة أو النكات

. العروض المرئية غير اللفظية، بما في ذلك العروض أو الأفعال الإلكترونية، التي تحتوي على صور فوتوغرافية أو مقاطع فيديو أو إيماءات يدوية مسيئة

. التهديدات أو أعمال التخويف أو الترهيب أو التتمر أو المهاجمة

. أي سلوك آخر يظهر العداء تجاه أي فرد أو عدم احترامه أو سوء معاملته

جميع سلوكيات المضايقة محظورة في مكان العمل، كتلك الموصوفة أعلاه، بغض النظر عما إذا كان مرحبًا بها أم غير مرحب، وبغض النظر عما إذا كان الأفراد المعنيون من نفس الجنس أو من جنس مختلف، وعن التوجه الجنسي، أو العرق أو أي وضع آخر. ونؤكد مرة أخرى أن شركة "ليونديل باسيل" تحظر الانتقام، ولن تقوم بإنهاء عمل الموظفين أو خفض رتبهم أو التمييز ضدهم بسبب الإبلاغ عن المخاوف بحسن نية.



تلتزم شركة "ليونديل باسيل" بمبدأ تكافؤ فرص العمل لجميع الموظفين وتوفير بيئة عمل خالية من التمييز

## التركيز على السلامة والأداء الرائد في ممارسات السلامة

إن التركيز على السلامة والعمل الآمن هو قيمة أساسية لشركتنا. نحن ندعم سلامة زملائنا ومجتمعاتنا ورفاهيتهم من خلال الحفاظ على أداء رائد في ممارسات السلامة. وإننا ملتزمون بعدم السماح مطلقاً بالمساس بمعايير التشغيل الآمن والمسؤول لمنشأتنا لأي سبب من الأسباب. وذلك يقتضي ضرورة التزامنا أيضاً بتحقيق التميز في مجال السلامة. لا شيء ينبغي أن يكون ضمن أولويات اهتماماتنا أكثر من العمل بأمان، ولذلك يجب علينا أن نسعى جاهدين لتوفير بيئة عمل "لا يتعرض فيها أحد للأذى، في أي مكان وفي أي وقت".

يجب على كل موظف وعلى كل شخص يعمل لدى الشركة أو باسمها أن يتبع مدونة الشركة ومعاييرها وسياساتها في جميع الأوقات. يُتوقع منك اتباع الإجراءات والإبلاغ عن أي انتهاكات فعلية أو مشتبه فيها لقواعد الشركة وسياساتها بما يتوافق مع الخطوات الموضحة في فصل "أين يمكن طلب المشورة والإبلاغ عن المخاوف".

### تعاطي الكحول والمخدرات

في شركة "ليونديل باسيل"، لا نقوم البتة بأداء عملنا تحت تأثير الكحول أو العقاقير غير المشروعة أو الأدوية الموصوفة بشكل غير صحيح. إضافة إلى ذلك، يجب أن نتجنب تماماً حيازة أو استخدام أو بيع أو عرض أو توزيع العقاقير غير المشروعة أو غيرها من المواد الخاضعة للرقابة، في مباني الشركة أو في أثناء القيام بأعمال الشركة.

يجوز لنا حيازة المشروبات الكحولية واستهلاكها في المناسبات التي ترعاها الشركة أو تصرح بها، أو في إطار بعض ظروف العمل المشروعة مثل ترفيه العملاء. ومع ذلك، في كل هذه الأوقات، يُتوقع منا أن نتصرف بمسؤولية وأن نشرب باعتدال (وليس إلى درجة الوقوع تحت تأثير الكحول). ويجوز للشركة سحب هذه الامتيازات في حالة إساءة استخدامها.



**سؤال:** زميلة ميف في العمل تفشل بشكل متكرر في ارتداء نظارات السلامة كما هو مطلوب لحماية عينيها في أثناء العمل داخل المصنع. ذكرت ميف ذلك لزميلتها، لكن الزميلة قالت إن نظارات الأمان تسبب لها رؤية ضبابية وتجعلها في الواقع أقل أمانًا. وأبلغت ميف مديرها بهذا الأمر، ولكن لم يتم اتخاذ أي إجراء. بالنظر إلى أن ميف قد طرحت الأمر بالفعل على زميلتها وعلى مديرها، فهل هناك أي شيء آخر يمكن فعله؟

**جواب:** نعم. إذا رفضت زميلة ميف ارتداء معدات الحماية الشخصية المطلوبة، يجب على ميف الإبلاغ عن المشكلة باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة لها. وإذا لم يتخذ مدير ميف الإجراء في الوقت المناسب، فقد تستمر هي في الإبلاغ عن الحادث إلى أي من الموارد المبينة في فصل "أين يمكن طلب المشورة والإبلاغ". لذلك، يجب عليك الإبلاغ عنه الفور.

معتنا أمرًا جوهريًا لضمان المساءلة

استخدام أصول شركتنا. ويشمل ذلك  
ب والمركبات والمرافق والمعدات  
كية الفكرية وحتى سمعتنا. لا يمكن  
سمح سياسة الشركة بذلك على وجه  
هاكًا للقانون. إضافة إلى ذلك، إذا كنت  
لأصول الشركة، أو تشتته في أي من

**سؤال:** أوريليا هي عالمة أبحاث، وبسبب طبيعة وظيفتها يمكنها الوصول إلى البيانات السرية للشركة التي تعد أكثر المعلومات سرية وقيمة للشركة. وهي صديقة لزملائها في الموارد البشرية. هل تستطيع أوريليا مشاركة البيانات السرية للشركة مع زملائها في العمل بحكم أنهم جميعًا يعملون في الشركة نفسها؟

**جواب:** لا، موظفو "ليونديل باسيل" مسؤولون عن حماية معلومات الشركة. يجب أن تظل البيانات السرية آمنة ويجب أن تقتصر مشاركتها حصراً على زملاء العمل الذين يحتاجون إلى معرفتها فقط.

## العنف في مكان العمل

نحن نصر على توفير مكان عمل خالٍ من العنف. يجب ألا نخرط في أي شكل من أشكال العنف أو نتسامح معه أو نتجاهله البتة. ويشمل ذلك التهديدات أو أعمال الترهيب أو تخويف الآخرين بالأذى الجسدي. إذا علمت بوجود تهديد فعلي أو محتمل أو عمل من أعمال العنف، يجب عليك الإبلاغ عن مخاوفك على الفور.

**سؤال:** يقوم مدير ماتيلدا بالصرخ على أحد زملائها في العمل بشكل متكرر وينعته بصفات سيئة. ماتيلدا ليست متأكدة، ولكن زميلها يبدو غير مرتاح. فهل يجب على ماتيلدا أن تترك زميلها وحده ليتصرف في هذا الموقف؟

**جواب:** لا، يتعين على ماتيلدا الإبلاغ عن أي سلوك تعتقد أنه قد يمثل انتهاكًا لمدونتنا. يعتبر التمر أحد أفعال المضايقة ويجب الإبلاغ عنه. يمكن لماتيلدا الإبلاغ عن هذه الحادثة على الفور عبر أي من الموارد المبينة في قسم "أين يمكن طلب المشورة والإبلاغ عن المخاوف".

## المعلومات السرية والملكية الفكرية

انطلاقاً من تركيز شركتنا على المستقبل عبر دعم التفكير الابتكاري وتعزيز روح ريادة الأعمال، فإننا نعمل على توليد الملكية الفكرية، بما في ذلك المعلومات السرية. يمكن أن تتخذ المعلومات السرية وغير العامة أشكالاً عديدة، بما في ذلك المعلومات المالية أو قوائم العملاء أو البيانات الشخصية أو استراتيجيات وخطط العمل أو المعلومات التشغيلية والمتعلقة بالأصول. باعتبارك موظفًا، يُتوقع منك استخدام المعلومات السرية لمصلحة الشركة فحسب، وعدم الكشف عنها بشكل غير مسموح للآخرين خارج الشركة، وعدم الكشف عنها إلا بموجب اتفاقية سرية موقعة بشكل صحيح. ومثلما نتوقع من جميع الموظفين احترام المعلومات السرية للشركة، نتوقع منهم احترام المعلومات السرية للآخرين، بما في ذلك المنافسون والموردون والعملاء. إذا علمت عن غير قصد بهذه المعلومات، يرجى إبلاغ مشرفك أو مديرك.

وباعتبارنا أحد المخترعين والرواد في مجال الكيمياء، تعد الملكية الفكرية لشركتنا من أصولنا القيمة ويجب علينا أن نولي حقوق الملكية الفكرية اهتمامًا كبيرًا ونضمن إنفاذها في جميع الأوقات. تشمل الملكية الفكرية الممتلكات غير الملموسة مثل حقوق النشر وبراءات الاختراع والعلامات التجارية والأسرار التجارية. ويحمي القانون حقوق هذه الملكية ويحمي أيضًا أشكال الملكية المادية الأخرى. إن جميع أشكال الملكية الفكرية التي تم إنشاؤها باستخدام مواد الشركة، أو في وقت الشركة، أو على نفقة الشركة، ضمن نطاق عمل

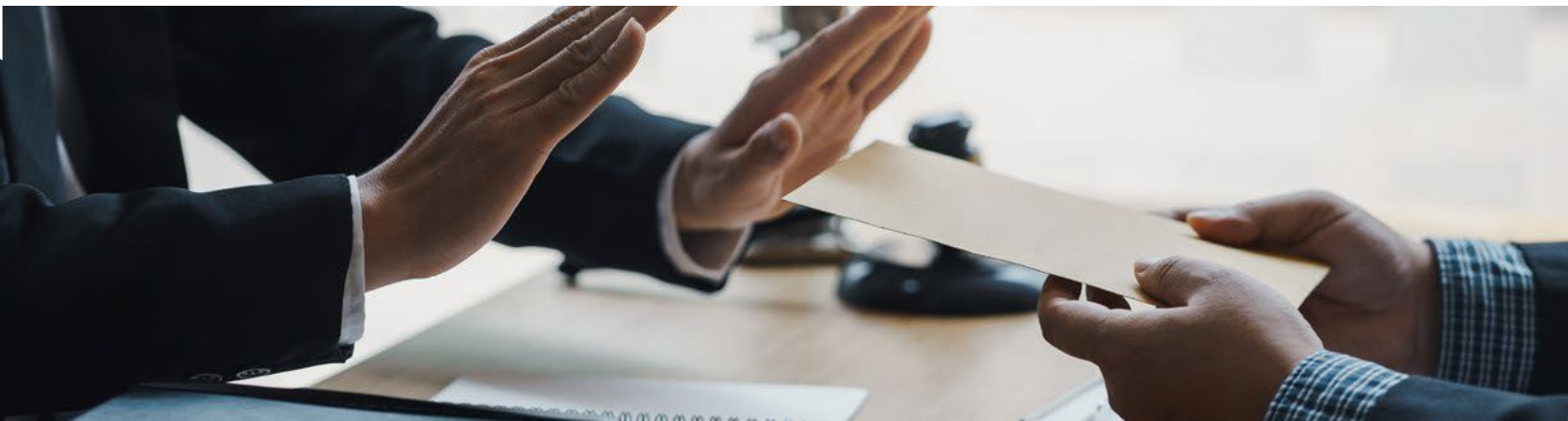
الشركة، تعود حقوق ملكيتها إلى "ليونديل باسيل" وذلك إلى أقصى حد يسمح به القانون.

تعد الأسرار التجارية – وهي صنف خاص من البيانات السرية التي تمنح شركتنا ميزة تنافسية - أصولًا قيمة للشركة ويجب علينا حمايتها.

**أبرز الأمثلة على الأسرار التجارية:**

- . قوائم المتعاملين أو بياناتهم
- . الشروط والأحكام والأسعار أو الرسوم المقدمة للمتعاملين
- . التسويق والخطط الاستراتيجية
- . التطورات التكنولوجية أو الأساليب أو التقنيات أو العمليات
- . صيغ المنتج أو وصفاته

لا تكشف مطلقًا عن الأسرار التجارية، أو أي معلومات سرية أو خاصة أخرى، إلا لحاجة يتطلبها العمل وبعد الحصول على إذن مسبق للقيام بذلك. احرص بشكل خاص على عدم الكشف عن هذه المعلومات عن طريق حماية جهاز الحاسب الخاص بك أو المستندات أو المواد الحساسة الأخرى بشكل صحيح. إضافة إلى ذلك، تجنب مناقشة هذه المعلومات في الأماكن التي يمكن سماعك فيها، بما في ذلك المطاعم أو الحمامات أو سيارات الأجرة أو الطائرات أو المصاعد. تذكر أن هذه الالتزامات سارية حتى بعد انتهاء عملك مع شركة "ليونديل باسيل".



**سؤال:** يعمل جاكوب على وضع استراتيجية عمل داخلية سرية للربع المالي القادم. ويشترط مشرفه أن تكون هذه التقارير خالية من الأخطاء النحوية والطباعية. هل يستطيع جاكوب تحميل وثيقته في الإصدارات العامة لأحد تطبيقات الذكاء الاصطناعي التوليدي المتاحة عبر الإنترنت وغير المصرح بها من قبل الشركة؟

**جواب:** لا، لا يجوز لجاكوب تعريض أمن معلومات الشركة أو سريتها إلى الخطر. ولا يجوز له تخزين بيانات الشركة عبر الإنترنت في تطبيقات إلكترونية غير مصرح بها. يجب على جاكوب استخدام أداة داخلية آمنة للشركة أو التشاور مع مشرفه للحصول على توصيات بشأن حل آمن للتدقيق اللغوي والتحرير يلبي متطلبات الأمان والسرية الخاصة بالشركة.

## سمعتنا

نحن فخورون بما نقوم به ونشعر بالحماسة حياله، ولدينا الإلهام لجعل الحياة أفضل. تتأثر سمعتنا بشكل كبير بالمعلومات التي نقدمها للجمهور. وهذا يعني، جزئياً، أن جميع أشكال التواصل هذه يجب أن تقدم صورة عادلة ودقيقة عن تعاملاتنا التجارية. لا يجوز التحدث نيابة عن "ليونديل باسيل" إلى وسائل الإعلام والسلطات الحكومية ومجتمع الاستثمار والمنتديات العامة الأخرى إلا للأشخاص المصرح لهم بذلك.

إذا تلقيت طلباً من وسائل الإعلام للإدلاء بمعلومات، يجب عليك إرساله إلى إدارة الاتصال المؤسسي. وإذا تلقيت طلباً من أحد المحللين أو أحد أعضاء مجتمع الاستثمار، يتعين عليك إرساله إلى إدارة علاقات المستثمرين. وفي حال تلقيت طلباً من ممثل قانوني خارجي أو وكالة حكومية، أرسله إلى إدارة الشؤون القانونية.

## لا تقم بأي من الإجراءات التالية:

- . التحدث نيابة عن شركة "ليونديل باسيل"، إلا إذا كنت المتحدث الرسمي المعين ولديك تصريح للقيام بذلك
- . الكشف عن أي معلومات سرية
- . الإحالة إلى متعملي "ليونديل باسيل" أو مورديها أو شركائها دون الحصول على موافقة كتابية منهم.
- لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على سياسات الشركة المعمول بها في علامة التبويب/العناصر



# نحن نستخدم تقنيات الشركة بطريقة مسؤولة

تعد أنظمة الحاسب والشبكات لدينا من الأصول القيمة لشركتنا. عند استخدامها، احرص على استخدامها بشكل مناسب وتذكر أنك تمثل شركة "ليونديل باسيل". احرص دائماً على استخدام أنظمة الحاسب والشبكات الخاصة بالشركة (بما في ذلك الشبكات اللاسلكية الخاصة بالزوار وبالشركة) بطريقة آمنة وأخلاقية وقانونية وفعالة ومنتجة.

يجب ألا تستخدم هذه الأنظمة للوصول إلى مواد غير قانونية أو غير لائقة أو جنسية صريحة أو مسيئة أو غير مرغوب فيها، أو بهدف عرض هذه المواد أو إرسالها أو إيصالها للغير. وعلى الرغم من أنه يُسمح بالاستخدام الشخصي المحدود، يجب ألا تدع هذا الاستخدام يتعارض مع مسؤوليات وظيفتك.

يجب عليك التعامل مع البريد الإلكتروني والرسائل النصية والمدونات والرسائل الفورية بالعناية نفسها التي تتعامل بها عند كتابة خطاب على الأوراق الرسمية لشركة "ليونديل باسيل".

## يجب علينا أن نتذكر النقاط التالية:

- وفقاً للقوانين المعمول بها، فإن جميع أنظمة الحاسب والبيانات التي تم إنشاؤها ونقلها وتخزينها هي ملك للشركة. ويجوز للأفراد المرخص لهم من قبل "ليونديل باسيل" مراقبة المعدات والأنظمة وحركة مرور الشبكة في أي وقت، لأغراض الأمن وصيانة النظام. لن يتم تنفيذ المراقبة إلا إلى الحد الذي يسمح به أو يقتضيه القانون وحسب الضرورة والمبرر لأغراض العمل.
- يجب على الموظفين عدم مشاركة الحسابات ويجب عليهم الحفاظ على أمان كلمات المرور الخاصة بهم وأن يكونوا مسؤولين عن العمل المنجز باستخدام حساباتهم؛ وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، البريد الإلكتروني واستخدام معلومات الشركة.
- يجب على الموظفين عدم التحايل على ضوابط الحواسيب المكتبية أو الأمان. يمكن أن يؤدي هذا النشاط إلى إدخال برامج ضارة (مثل الفيروسات) إلى الأنظمة الحاسوبية في الشركة. يُحظر أيضاً انتهاك حقوق الطبع والنشر أو القوانين أو اللوائح المماثلة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تثبيت أو توزيع المنتجات البرمجية "المقرصنة" أو غيرها من المنتجات غير المرخصة بشكل مناسب للاستخدام من قبل شركة "ليونديل باسيل".
- يعتمد نجاح أعمال "ليونديل باسيل" على حمايتنا لمعلومات الشركة السرية والمعلومات غير العامة التي يعهد بها إلينا الموظفون أو المتعاملون أو البائعون أو المشاركون المشتركين أو أي جهات خارجية أخرى. لا يجوز نقل المعلومات التي لم يتم إصدارها للتداول العام والمصنفة على أنها سرية أو مقيدة أو محظورة للشركة إلى أنظمة تستضيفها جهات خارجية أو تخزينها مثل البريد الإلكتروني الشخصي أو الخدمات المستضافة على الإنترنت أو محركات الأقراص المصغرة أو أجهزة التخزين الأخرى ذات السعة الكبيرة.



## نحن نحترم البيانات الشخصية لبعضنا بعضاً ونتبع لوائح خصوصية البيانات

تحتفظ الشركة ببرنامج خصوصية مبني على سياسات الشركة والمعايير والممارسات المقابلة التي تسهل الالتزام بقوانين حماية البيانات الشخصية العالمية.

تحترم الشركة السرية والحماية التي يقتضيها القانون فيما يتعلق بالبيانات الشخصية لموظفينا الحاليين والمحتملين والسابقين، وكذلك لشركاننا التجاريين. ستتم معالجة البيانات الشخصية التي تم جمعها والاحتفاظ بها بواسطة "ليونديل باسيل" بشكل عادل وبما يتوافق مع قوانين خصوصية البيانات المعمول بها محلياً.

يقتصر الوصول إلى البيانات الشخصية للموظفين على موظفي الشركة المعنيين بذلك وأولئك الذين لديهم التفويض المناسب، وعندما يكون هناك غرض قانوني للحصول على تلك المعلومات. وفيما يتعلق بهذه البيانات الشخصية، تلتزم الشركة بما يلي:

- الالتزام بقوانين حماية البيانات الشخصية على نطاق عالمي؛
- والتصرف وفقاً لسياسة الشركة؛
- وجمع واستخدام ومعالجة هذه المعلومات عندما يكون هناك غرض قانوني فقط؛
- والحرص على منع الإفصاح غير المصرح به عن المعلومات.

## وسائل التواصل الاجتماعي

تتمتع "ليونديل باسيل" بالإلهام لجعل الحياة أفضل، ونحن ندرك أن منصات التواصل الاجتماعي توفر لموظفينا وسيلة للمساهمة الشخصية في مشاركة حماسهم حيال ما نقوم به. تشمل "وسائل التواصل الاجتماعي" مجموعة متنوعة من مواقع الشبكات الاجتماعية والمدونات ومنصات الويكي. ومع ذلك، عند الاستفادة من هذه الفرص الشخصية، فإننا نشجعك بشدة على القيام بذلك بحذر. لا يجوز لك مطلقاً استخدام وسائل التواصل الاجتماعي للتشهير بموظفي الشركة أو المتعاملين أو المنافسين أو البائعين، أو مضايقتهم أو التنمر عليهم أو مهاجمتهم أو تهديدهم أو تخويفهم. إضافة إلى ذلك، لا تشارك مطلقاً أي معلومات سرية أو مملوكة للشركة من خلال مشاركتك في وسائل التواصل الاجتماعي. بموجب قانون علاقات العمل الوطنية في الولايات المتحدة، فإن "المعلومات السرية" لأغراض هذا القسم من مدونتنا لا تشمل الأجر الشخصي أو المعلومات التأديبية أو غيرها من المعلومات المتعلقة بشروط عملك وأحكامه. لا ينبغي أن يتعارض استخدام وسائل التواصل الاجتماعي مع العمل قط.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على سياسات الشركة المعمول بها في علامة التبويب/العناصر

## نحن نتجنب تضارب المصالح

تلتزم شركة "ليونديل باسيل" بالحفاظ على ثقة أصحاب المصلحة لدينا من خلال الأداء الأخلاقي والموثوق. وهذا يبدأ بالتزامنا بالنزاهة. يجب أن نكون متيقظين لأي شيء قد يؤدي إلى تضارب في المصالح أو حتى ظهور هذا التضارب. ينشأ "تضارب المصالح" عندما لا تتوافق مصالحنا الشخصية مع مصالح شركتنا. يجب أن نتحرر دائماً من أي مصالح أو تأثير أو علاقة قد تتعارض مع المصالح الفضلى لشركة "ليونديل باسيل". ويجب علينا أيضاً تجنب السلوك الذي قد يبدو أنه يثير تضارباً في المصالح.

يرد أدناه بعض الأمثلة الشائعة عن حالات قد يحدث فيها تضارب للمصالح

## المصالح المالية

قد يكون لدى البعض منا استثمارات مالية ومصالح في شركات أخرى غير شركة "ليونديل باسيل". إذا كانت لدينا مصلحة مالية كبيرة في شركة أو كيان يتعامل مع شركة "ليونديل باسيل" أو يسعى إلى التعامل معها في أي عمل تجاري أو يتنافس معها، يجب الكشف عن تفاصيل المصلحة المالية كما هو مطلوب بموجب سياسة تضارب المصالح. يتم تعريف المصلحة المالية الكبرى بأنها حصة إجمالية مباشرة أو غير مباشرة تزيد على عشرة في المئة (10%) (1) من أي فئة من الأوراق المالية والسندات القائمة لشركة أو مؤسسة؛ أو (2) حصة من خلال شراكة أو رابطة؛ أو (3) حصة من إجمالي الأصول أو إجمالي الدخل لهذا الموظف.

## العمل الخارجي

إن التزامنا بالعمل الذي نقوم به له دور رئيسي في النجاح الكبير الذي تحققه "ليونديل باسيل". ومن أجل الحفاظ على هذا الالتزام، نشجع بشدة على عدم قبول التوظيف الخارجي أو فرص العمل الخارجية في الكيانات التي تتعامل مع شركة "ليونديل باسيل" أو تتنافس معها. تمثل هذه الفرص تضارباً في المصالح ويجب الكشف عنها.

**سؤال:** هاوجي مسؤول عن شراء اللوازم المكتبية للشركة. يريد مشرفه منه أن يجد مورداً بديلاً من شأنه أن يحقق قيمة أفضل للشركة. يعتقد هاوجي أنه يمكن أن يوفر على الشركة الكثير من الوقت والجهد إذا تعامل مع شركة أخته لأنه يعلم أنه يمكن الوثوق بهذه الشركة لتقديم أفضل المنتجات بسعر جيد. هل يستطيع هاوجي شراء اللوازم المكتبية من شركة أخته؟

**جواب:** قد يوجد تضارب في المصالح إذا كان أحد أفراد العائلة يعمل لدى أحد الموردين وكنت تعمل في منصب يسمح لك بالتأثير على أعمال الشركة مع هذا المورد. ومع ذلك، إذا كشف هاوجي بشكل صحيح عن التضارب عبر نموذج الإفصاح عن تضارب المصالح إلى مشرفه، فمن الممكن أن تقوم شركة ليونديل باسيل بشراء لوازم مكتبية من شركة شقيقته (دون تأثير هاوجي على عملية الاختيار).

قد ينشأ تضارب في المصالح إذا كان أحد أفراد عائلتك يعمل لدى عميل أو منافس أو مورد لشركتنا وكنت تعمل في منصب يسمح لك بالتأثير على أعمال الشركة مع ذلك العميل أو المنافس أو البائع. من المرجح أن تؤدي ممارسة الأعمال التجارية نيابة عن الشركة مع أفراد العائلة في هذه الظروف إلى حالة من تضارب المصالح ويجب الكشف عنها. والمقصود بعضو العائلة هو أفراد الأسرة المقربون للموظف مثل زوجته وأطفاله وأمه وأبيه وأخواته وإخوته وزوج أمه أو زوجة أبيه أو إخوته غير الأشقاء أو أنسابه بالإضافة إلى شركاء المنزل. إضافة إلى ذلك، لا يجوز لك في أي وقت الإشراف المباشر على أحد أفراد العائلة في العمل. إذا كنت تعتقد أنه قد يكون لديك بالفعل علاقة رئيس بمرؤوس في العمل مع أحد أفراد عائلتك، يجب عليك الكشف عن ذلك.

عند التعامل مع المسؤولين والموظفين الحكوميين، يجب علينا اتباع قواعد أكثر صرامة. لمعلومات إضافية، راجع قسم "الرشاوى والمدفوعات غير السليمة" في مدونتنا وفي سياسات الشركة المعمول بها في علامة التبويب *العناصر*.

تضارب مصالح. وهذا يقتضي أنه لا يجوز لنا البتة تقديم أو قبول هدية عمل أو وسيلة ترفيه إذا كان ذلك سيؤدي إلى تحيز في قراراتنا. قبل قبول أو تقديم مجاملة عمل، اسأل نفسك عما إذا كنت ستشعر بالارتياح إذا علم الآخرون بذلك. كقاعدة عامة، لا يجوز لك تقديم أو

**الإفصاح عن تضارب المصالح**  
إذا كنت على علم بالأعمال أو المصالح الخاصة بك أو بمصالح الآخرين التي قد تؤدي إلى حدوث تعارض، يجب عليك الإفصاح عن طريق ملء نموذج الإفصاح. إضافة إلى ذلك، يجب علينا العمل بنشاط مع عملائنا وموردينا وأي شخص يقوم بأعمال تجارية نيابة عن "ليونديل باسيل" لتحديد تضارب المصالح ومعالجتها. لمزيد من المعلومات أو الإرشادات، يرجى الاطلاع على سياسات الشركة المعمول بها في علامة التبويب *العناصر*.

قبول هدية عمل أو وسيلة ترفيه إلا إذا تم ذلك دون طلب منك أو من الطرف الآخر، وبما يتوافق مع سياسات الشركة المعمول بها.

إلى جانب ذلك، لا يجوز لنا تقديم الهدايا ووسائل الترفيه غير المناسبة أو قبولها بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال جهات خارجية أو السماح لأفراد عائلتنا بالقيام بذلك.

### هدايا العمل والأنشطة الترفيهية

عند ممارسة الأعمال الخاصة بشركة "ليونديل باسيل"، يمكنك تبادل هدايا العمل والمشاركة في الأنشطة الترفيهية لتعزيز العلاقات الجيدة بين شركتنا وعملائها أو مورديها. ومع ذلك، يجب علينا استخدام حسن التقدير عند تقديم أو قبول هذه المجاملات، وإلا فإننا قد نجد أنفسنا في حالة

**سؤال:** يعرض أحد الموردين على مسؤولية التواصل معه في "ليونديل باسيل"، وهي بيانيت، مكبر صوت محمول يعمل بتقنية البلوتوث، لكنه يشترط لحصولها على مكبر الصوت أن تقوم بتزكيته بكلمات طيبة لدى فريق المشتريات. تبلغ تكلفة مكبر الصوت أقل من 150 دولاراً أمريكياً، فهل يمكن لبيانيت قبوله؟

**جواب:** لا، بغض النظر عن تكلفة مكبر الصوت، فمن غير المناسب دائماً قبول هدية أو تقديمها في موقف يوجد فيه "مقايضة" - أي "شيء مقابل شيء". في هذه الحالة، يعرض المورد على بيانيت مكبر الصوت مشروطاً بحصوله على شيء في المقابل، ويجب على بيانيت رفض العرض.

# نسعى بجد لتحقيق التميز





في "ليونديل باسيل"، نعمل دون كلل على رفع معاييرنا من خلال استشعار قدرتنا الراسخة على تولي زمام المسؤولية، وتعزيز طرق العمل التعاونية والشغف بتأثيرنا في العالم.

### نحن نعمل جاهدين لتلبية معايير الجودة والسلامة للمنتجات

تلعب منتجاتنا دورًا حيويًا في تحسين حياة الناس. نحن نركز على العملاء ونعلم أن عملاءنا يعتمدون علينا لتقديم منتجات تلبية جميع معايير الجودة والسلامة المعمول بها أو تفوقها. ولذلك، يجب علينا التأكد من أننا نلتزم بضوابط الجودة وجميع القوانين واللوائح ذات الصلة. إضافة إلى ذلك، يجب علينا أن نحمل الموردين لدينا المسؤولية عن الجودة والسلامة للمنتجات والخدمات التي يقدمونها لنا. إذا كنت تعرف أن البائع أو العميل لا يلتزم بمعاييرنا أو تشبته في ذلك، يجب عليك الإبلاغ عن الموقف باتباع الخطوات الموضحة في قسم "أين يمكن الحصول على المشورة والإبلاغ عن المخاوف".



في "ليونديل باسيل"، نعمل دون كلل على رفع معاييرنا من خلال استشعار قدرتنا الراسخة على تولي زمام المسؤولية، وتعزيز طرق العمل التعاونية والشغف بتأثيرنا في العالم.

### نتعامل بإنصاف مع عملائنا وموردينا

تقتضي ممارسة الأعمال بالطريقة الصحيحة أن نقدم دائمًا معلومات دقيقة وعادلة حول شركتنا - و منافسينا - لجميع عملائنا وموردينا وأصحاب المصلحة. وهذا يعني أنه يجب علينا دائمًا تطبيق عمليات التسويق والمبيعات والاتصالات العادلة والأخلاقية. لا يجوز لنا قط تشويه منتجاتنا أو منتجات منافسينا. إضافة إلى ذلك، لا يجوز لنا البتة الاستفادة بشكل غير عادل من أي شخص من خلال التلاعب أو إساءة استخدام المعلومات السرية أو الملكية، أو التحريف أو أي ممارسة أخرى غير أخلاقية أو غير قانونية.

### استخدام المعلومات التنافسية

بفضل معرفتنا العميقة للاتجاهات الناشئة والأسواق النهائية واحتياجات المستهلكين، نتمكن من البقاء في المقدمة وخلق قيمة مجدية وقيادة عملائنا نحو التقدم. في بعض الأحيان يكون لدينا إمكانية الوصول إلى معلومات حول منافسينا التي قد تمنح شركتنا ميزة تجارية. قد تأتي هذه المعلومات من آخرين أو من موظفين عملوا سابقًا لدى أحد المنافسين أو لديهم معلومات عنه. ومن المهم أن نتصرف بشكل قانوني وأخلاقي في جميع الأوقات فيما يتعلق بهذه المعلومات. وحتى لو كان استخدام المعلومات التنافسية أمرًا قانونيًا، فقد لا يكون أخلاقيًا. إذا تم الكشف لك - بقصد أو بغير قصد - عن معلومات سرية حول أحد المنافسين، يجب عليك مناقشة الكشف عنها مع إدارة الشؤون القانونية وعدم استخدامها دون الحصول على إذن صريح من إدارة الشؤون القانونية للقيام بذلك.



**سؤال:** تناول كامبيرون العشاء مع صديق قديم في أثناء سفره في رحلة عمل، ودفع ثمن الوجبة باستخدام بطاقة شركته. أظهر الإيصال الذي تلقاه من المطعم أن شخصين تناولوا العشاء. عرف كامبيرون أن شركته لن تدفع ثمن وجبة صديقه. هل يجوز لكامبيرون أن يغير الإيصال لإزالة عدد الأشخاص الذين يتناولون الطعام؟

**جواب:** لا. يجب أن تكون جميع السجلات التجارية لشركة "ليونديل باسيل"، بما في ذلك إيصالات السفر، دقيقة وكاملة وغير ملفقة أو معدلة قط. لا ينبغي لكامبيرون أن يسدد ثمن وجبة صديقه من بطاقة الشركة ولا أن يقدم إيصالاً غير دقيق إلى الشركة.

### نحن نضمن حماية معلومات الجهات الخارجية

من خلال عملنا، قد نكون مطلعين على معلومات سرية حول موردينا وأصحاب المصلحة الآخرين. يجب علينا حماية هذه المعلومات والوفاء بجميع الالتزامات التعاقدية التي نبرمها مع هذه الجهات فيما يتعلق بالمعلومات المذكورة في جميع الأوقات. ويعني هذا، جزئياً، حماية جميع حقوق الملكية الفكرية لجهات خارجية، مثل الاختراعات والبرامج، من الكشف عنها أو إساءة استخدامها.

### نحن نحافظ على دفاتر وسجلات مالية دقيقة

يعتمد مساهموننا على صدقنا ونزاهتنا، خاصة عند قياس القوة المالية لشركتنا. لذا فمن الأهمية بمكان أن نحافظ على ممارسات محاسبية دقيقة وصادقة وحفظ السجلات في جميع الأوقات. يجب علينا جميعاً الالتزام بالمبادئ المحاسبية المعترف بها. يجب أيضاً على أولئك الذين يتحملون مسؤوليات مالية ومحاسبية التأكد من دقة أساليب المحاسبة لدينا، وتقديم صورة صادقة وشفافة وصريحة لشركتنا. يجب علينا الالتزام بجميع المتطلبات القانونية والتنظيمية واتباع سياساتنا وضوابطنا المحاسبية الداخلية في جميع الأوقات. لا تؤدي الإفصاحات المالية غير الكاملة أو غير الدقيقة إلى الإضرار بسمعة شركتنا فحسب، بل تضر أيضاً أصحاب المصلحة لدينا الذين يعتمدون على دقتها.

### يجب علينا:

- الاحتفاظ بجميع سجلات الشركة وتقاريرها وتقديمها وفقاً للقانون. ويشمل ذلك السجلات المحاسبية، إلى جانب أي سجلات إلكترونية أو سجلات مكتوبة أخرى، مثل تقارير النفقات والجدول الزمنية.
- إنشاء نظام للضوابط الداخلية القوية والفعالة والحفاظ عليه.
- التأكد من أن جميع سجلات الشركة تعكس بدقة ونزاهة المعاملة الأساسية.
- عدم تزوير أي مستند البتة.
- تسجيل جميع المعاملات المالية في الحساب والقسم والفترة المحاسبية المناسبة.
- التأكد من أن جميع الإجراءات والالتزامات تتفق مع سياسة الشركة.

## إدارة السجلات

يجب علينا الاحتفاظ بسجلات أعمالنا ما دام القانون يتطلب ذلك وكلما كان ذلك ضروريًا لأغراض أعمالنا.

**هذا يعني أنه يتوجب علينا:**

- تصنيف المستندات وفقًا لسياسة الشركة.
- الاحتفاظ بسجلات الشركة والتخلص منها بما يتوافق مع سياسة الشركة وجداولها الزمنية.
- متابعة جميع متطلبات حفظ السجلات الخاصة الصادرة فيما يتعلق بالتحقيقات الداخلية والدعاوى القضائية والاستفسارات الحكومية

ومع ذلك، إذا تلقيت إشعارًا بأن بعض سجلاتك أو كلها مطلوبة لتحقيق داخلي أو حكومي أو إجراء قانوني، فلا يجوز لك التخلص منها أو إتلافها. إذا تلقيت أمر استدعاء أو طلبًا لأي مستند أو سجل، يرجى إبلاغ إدارة الشؤون القانونية على الفور. وبالمثل، إذا تلقيت طلبًا من طرف تجاري أو وكالة حكومية أو جهة خارجية لتقديم سجل أو مستند، يجب عليك الاتصال بإدارة الشؤون القانونية.

## نحن نلتزم بضوابط التجارة الخارجية

"ليونديل باسيل" هي شركة عالمية. ومن هذا المنطلق، تقع على عاتقنا مسؤولية معرفة جميع القوانين واللوائح السارية والمنظمة للتجارة الدولية واتباعها. إن العواقب المترتبة على انتهاك قوانين ولوائح مراقبة التجارة وخيمة بالنسبة لشركتنا والأفراد المعنيين.

## ضوابط الاستيراد والتصدير

تتمثل إحدى المسؤوليات التي نتقاسمها جميعًا هي معرفة القوانين المتعلقة بالواردات والصادرات واتباعها. يتم الاستيراد من خلال شحن منتج أو برنامج أو خدمة أو تقنية أو معلومات تقنية إلى منطقة جمركية، فيما يتمثل التصدير بشحنها خارج المنطقة الجمركية. تخضع الواردات لمختلف القوانين واللوائح التي قد تتطلب دفع الرسوم والضرائب وتقديم ملفات معينة. قد تتطلب القوانين واللوائح المختلفة تراخيص وتصاريح قبل تصدير أي منتجات أو خدمات أو تقنيات أو معلومات تقنية. لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على سياسات الشركة وإجراءاتها المعمول بها في علامة التبويب *العناصر*.

## الدول الخاضعة للعقوبات والمقاطعة

تمنعنا بعض القوانين من القيام بأعمال تجارية مع أشخاص أو كيانات معينة أو مزولة أنشطة تجارية في بلدان معينة. علينا أن نتبع تلك القوانين. نحن ندرك العقوبات الاقتصادية التي تفرضها الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وغيرها من السلطات القضائية التي قد تقيد المعاملات التجارية أو تحظرها. تشمل الأنشطة التي قد تكون مقيدة أو محظورة الاستثمارات، ونقل الأصول، والمدفوعات النقدية، والواردات، والصادرات، وبيع أو توريد السلع أو الخدمات أو البرمجيات أو التكنولوجيا، والمعاملات المتعلقة بالتجارة، والسفر إلى البلدان المتضررة وأي تسهيل للآخرين الذين يقومون بهذه الأنشطة. يجب أن نكون على دراية بالقيود المطبقة ونتبعها أينما نمارس أعمالنا، إلى الحد الذي لا يتعارض مع القوانين المعمول بها في الولاية القضائية الأولية. ويجب علينا أيضًا الالتزام بقوانين ولوائح مكافحة المقاطعة حيثما ينطبق ذلك.





# نحن نصنع المستقبل





## نحن نتبنى مبدأ المواطنة الصالحة في عملياتنا المؤسسية

إن التزامنا بالتميز يعني أننا نولي عنايةً كبيرةً لدعم حقوق الإنسان في جميع عملياتنا ومنشأتنا، بغض النظر عن العادات المحلية. نحن ندرك أن شركتنا تتحمل مسؤولية احترام وحماية حقوق الإنسان من خلال القيام بما يلي:

- نحظر استخدام العمل القسري أو الاستعبادي (بما في ذلك عبودية الدين) أو العمل بالسخرة أو العمل غير الطوعي أو العمل الاستغلالي في السجون أو العبودية أو الاتجار في عملياتنا.
- نحن نحظر المعاملة القاسية أو اللاإنسانية لجميع العمال، بما في ذلك العقاب الجسدي الفعلي أو التهديد به.
- لن نحفظ بجوازات السفر أو غيرها من وثائق الموظفين الأصلية ما لم يكن ذلك مطلوباً بموجب القانون، ولن نقيّد وصول الموظفين إلى هذه المستندات.
- نحن لا نفرض أي رسوم مقابل التوظيف، وكذلك شركاء التوظيف الذين نعمل معهم، ولا نطلب دفع أي وديعة تأمين قابلة للاسترداد لأغراض التوظيف.



نحن نتبنى مبدأ المواطنة الصالحة في عملياتنا المؤسسية

- نحن نحظر عمالة الأطفال. وفيما يتعلق بمجال التوظيف، نعرّف الطفل بأنه "أي شخص يقل عمره عن ستة عشر عامًا، ما لم ينص القانون الوطني أو المحلي على سن أعلى لإكمال التعليم المدرسي الإلزامي أو حد أدنى لسن العمل، ففي هذه الحالة ينطبق السن الأعلى". نحن لا نوظف أشخاصًا يقل عمرهم عن الحد الأدنى الإلزامي المطبق.

• نحن نلتزم بجميع قوانين الأجور وساعات العمل العادلة، أينما نعمل.

- نحن نعمل دائمًا على تعزيز صحة العاملين لدينا وسلامتهم في كل موقع نمارس فيه أعمالنا.

## نحن نعمل على حماية بيئتنا

نقوم في "ليونديل باسيل" بإعادة تعريف صناعتنا من خلال تطوير منتجات وتقنيات دائرية ومنخفضة الكربون على نطاق واسع، وإبراز مساهمة الكيمياء كحل مستدام لكوكبنا. نحن فخورون بتاريخنا الطويل في إدارة أدائنا لتقليل تأثيرنا على البيئة. ونحقق أداء "صفر حوادث" من خلال تشغيل مواقعنا بأمان وموثوقية. ونعتمد أن معيار الامتثال هو الحد الأدنى بالنسبة لنا. ونتيجة لذلك، فإننا نلتزم بالمعايير البيئية ونسعى جاهدين لتجاوزها إلى مستويات أعلى في جميع عملياتنا. إضافة إلى ذلك، فإننا نعمل مع أصحاب المصلحة لدينا لضمان توافق منتجاتنا مع اللوائح والقوانين البيئية.

## نحن نقدم المساهمات الخيرية والسياسية بمنظور أخلاقي

نحن نعمل على توطيد العلاقات مع الأطراف المعنية للتغلب على التحديات العالمية وتعزيز تأثيرنا في المجتمعات التي نخدمها بنجاح. تمارس شركتنا أعمالها انطلاقًا من حس قوي بالمسؤولية الاجتماعية وتفخر بالعدد الكبير من متطوعينا. نحن نشجع موظفينا على التبرع بوقتهم وجهدهم بسخاء لإحداث فرق في مجتمعاتنا المحلية. وإلى جانب الفرص التي ترعاها الشركة، مثل يوم الرعاية العالمي، فإننا نشجع الجميع على متابعة الأنشطة الخيرية الأخرى التي نختارها. ومع ذلك، عند متابعة الأنشطة الخيرية التي لا ترعاها الشركة، لا يجوز لنا القيام بذلك إلا في وقتنا الخاص وباستخدام مواردنا الخاصة.

إجراءات العناية الواجبة وفقاً لما تقتضيه سياسات الشركة المعمول بها. يجب عليك أيضاً التأكد من عدم السماح لجهات خارجية بإجراء أو تلقي أي مكافآت غير شرعية نيابة عنا. لا يجوز لك البتة طلب أي مكافآت أو عمولات غير سليمة أو قبولها.

قد تؤدي مخالفة هذه السياسة إلى اتخاذ إجراءات تأديبية بما فيها إنهاء الخدمة، إضافة إلى تعريض تلك الجهات وشركتنا إلى عقوبات مدنية وجنائية محتملة.

يُنظر منك الإبلاغ عن مخاوفك بشأن الرشاوى والمكافآت غير الشرعية. لن تتسامح شركة "ليونديل باسيل" مع الانتقام من أي شخص يقوم بالإبلاغ بحسن نية عن سوء السلوك.

### نحن نعمل على منع غسل الأموال

تلتزم شركة "ليونديل باسيل" باكتشاف عمليات غسل الأموال ومنعها. ويعني غسل الأموال التورط في معاملات مالية تخفي هوية أو مصدر أو وجهة الأموال المكتسبة عبر وسائل غير مشروعة. ومن منطلق التزامنا بتحديد أنشطة غسل الأموال وإيقافها، يجب علينا الالتزام بجميع قوانين مكافحة غسل الأموال المعمول بها في جميع أنحاء العالم. إضافة إلى ذلك، يجب علينا التأكد من أن ممارسة أعمالنا وتنفيذ معاملاتنا المالية تقتصر على الأشخاص الذين يقومون بأنشطة مشروعة وقانونية فحسب. يجب علينا دائماً التأكد من هويات الأشخاص أو الشركات الذين نتعامل معهم وأن نكون مرتاحين إلى أن أي أموال نتلقاها مستمدة من مصادر قانونية ومشروعة فقط.

يمكن أن تكون قضايا غسل الأموال معقدة. إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف بشأن هذا، يرجى الاطلاع على سياسات الشركة المعمول بها في علامة التبويب/العناصر.

وينطبق هذا على مشاركتك السياسية الفردية التي لا ترعاها الشركة أيضاً. ويجب علينا كذلك الامتناع عن نشر رسائل سياسية شخصية على المدونات أو المنتديات العامة الأخرى باستخدام شبكات الشركة أو حواسيبها، حتى في غير ساعات العمل. كل دولة تعمل فيها شركة "ليونديل باسيل" تضع قيوداً على المساهمات السياسية للشركات.

ويجب على الموظفين استشارة إدارة العلاقات الحكومية لضمان الالتزام الصارم بالقوانين المعمول بها.

### نحن نلتزم بقوانين مكافحة الفساد

تلتزم شركة "ليونديل باسيل" - باعتبارها منظمة عالمية - بالتصرف بشكل أخلاقي وقانوني في جميع أنحاء العالم. ونحرص كموظفين في الشركة على غرس الثقة وتقديم نموذج متميز عن النزاهة. نحن نتمسك بهذا الالتزام بغض النظر عن المكان الذي نمارس فيه أعمالنا. وهذا يعني فيما يعنيه أننا نلتزم بجميع القوانين والمعاهدات واللوائح الدولية لمكافحة الفساد التي تحظر الرشوة أو المكافآت غير الشرعية أو العمولات.

### الرشاوى والمكافآت غير الشرعية

تقتضي ممارسة الأعمال بالطريقة الصحيحة ألا نقدم أو نقبل البتة أي شكل من أشكال الرشوة أو المكافآت أو العمولات. "الرشوة" هي عرض أو وعد بإعطاء أي شيء ذي قيمة من أجل التأثير بشكل غير لائق في قرار ما أو الحصول على ميزة تجارية غير سليمة. أما "العمولة" فتحدث عندما يتم إرجاع الأموال أو دفعها كمكافأة مقابل إسناد أعمال أو تعزيزها.

إضافة إلى ذلك، تحظر شركة "ليونديل باسيل" الدفعات التسهيلية، وهي دفعات صغيرة - تعطى نقداً في العادة - يتم تقديمها لتسريع وتيرة أداء الخدمات الحكومية الروتينية. وعلى الرغم من أن هذه الدفعات قد تكون شائعة في أجزاء معينة من العالم، إلا أن شركتنا تحظرها.

يجب عليك توخي الحذر لتجنب المكافآت غير الشرعية. يتعين عليك دائماً تحديد هيكل ملكية ممثلي الجهة الخارجية التي نتعامل

**سؤال:** عرض أحد الموزعين الذين نتعامل معهم بسمه مؤخراً دفع تكاليف إجازة تزلج مدفوعة الأجر لبسمة وزملائها في العمل مقابل قيام بسمة بزيادة كمية المنتجات التي توردتها للموزع. وعلى الرغم من أن بسمة كانت تخطط بالفعل لزيادة كمية المنتجات، فقد رفضت الإجازة. هل فعلت بسمة الصواب؟

**جواب:** نعم. لو قبلت بسمة عرض الإجازة لكانت قد أعطت انطباعاً بأنها تلقت "عمولة". وكانت بسمة محقة في رفض عرض الإجازة. وعليها أيضاً أن تفكر في إنهاء العلاقة مع الموزع.



## نحن نعمل على منع تسهيل التهرب الضريبي

تلتزم شركة "ليونديل باسيل" بمنع أولئك الذين يعملون لديها أو بالنيابة عنها من تسهيل التهرب الضريبي. التهرب الضريبي هو استخدام وسائل غير قانونية لتجنب دفع الضرائب. عادة ما ينطوي التهرب الضريبي على إخفاء الدخل أو تحريفه.

قد يكون من المغري مزاولة الأعمال التجارية حيث تكون عمليات التوريد أرخص، أو مع عميل مستعد لدفع المزيد نظير مساعدته عن طريق تعديل الفواتير بما يتضمن تحريف المبلغ سيحصل عليه المورد أو تضخيم التكاليف التي سيدفعها العميل بالفعل. ولكن هذا سوف يسهل التهرب الضريبي.

يجب عليك توخي الحذر عند تلقي طلبات غير عادية قد تستدعي تغيير التفاصيل المتعلقة بالطرف المقابل.

## نحن نلتزم بقوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار

باعتبارنا شركة تركز على العملاء، فإننا نقوم بدورنا لضمان حصولهم على منتجات عالية الجودة بأسعار عادلة. ولذلك، تلتزم شركة "ليونديل باسيل" بالمنافسة بقوة، ولكن بشكل أخلاقي وقانوني. وللتأكد من أن جميع الشركات تعمل بالقواعد نفسها، تم سن قوانين منافسة مختلفة في البلدان التي نمارس فيها أعمالنا. تحظر هذه القوانين عمومًا تثبيت الأسعار وتقسيم المناطق والتواطؤ مع منافسينا وغيرها من الإجراءات التي تؤثر سلبًا على عملائنا أو تقيد المنافسة.

يجب علينا دائمًا أن نتبع نص قوانين المنافسة هذه وروحها أينما نمارس أعمالنا. قد تنطبق هذه القوانين حتى عند ممارسة الأعمال التجارية خارج حدود البلد. تقع على عاتقك مسؤولية معرفة جميع قوانين المنافسة التي تنطبق على عميلك واتباعها.

## توضح الأمثلة التالية بعض الممارسات المحظورة بين المتنافسين:

- . الدخول في اتفاقيات تثبيت الأسعار
- . توزيع الأسواق أو العملاء - بشكل رسمي أو غير رسمي - بين المتنافسين
- . التلاعب في المناقصات
- . تقييد الإنتاج أو تحديده بهدف الحد من المنافسة

إضافة إلى ذلك، تحظر قوانين المنافسة المختلفة قيود المنافسة الناتجة عن اتفاقيات معينة بين المورد والعملاء أو الموزعين، مثل القيود المفروضة على أسعار إعادة البيع، أو بعض الأحكام الحصرية، أو القيود المفروضة على مناطق المبيعات.

## نحن نعمل على منع التداول بناء على معلومات داخلية وإفشاء معلومات داخلية متعلقة بالتداول

في جميع أنحاء العالم، سنت الدول قوانين تحظر علينا تداول الأوراق المالية بناءً على معلومات جوهرية وغير متاحة للعامة. تشير "المعلومات الجوهرية وغير المتاحة للعامة" إلى المعلومات غير المتاحة للجمهور التي من المرجح أن يعتبرها المستثمر العقلاني مهمة عند اتخاذ قرار بشراء ورقة مالية أو بيعها. في أثناء العمل في شركة "ليونديل باسيل"، قد نصادف معلومات سرية حول شركتنا أو الشركات الفرعية أو التابعة لها أو المشاريع المشتركة أو العملاء أو الموردين. إذا كنت تتداول على أساس هذه المعلومات، فهذا يُعد "تداولًا بناءً على معلومات داخلية" وهو غير قانوني.

**سؤال:** جون هو مدير المبيعات في شركة "ليونديل باسيل". في أحد المعارض التجارية، دعاه ماريو - وهو مدير مبيعات يعمل لدى شركة منافسة - لمناقشة عملائهما المشتركين بهدف "الحفاظ على مستوى الأسعار والهوامش مرتفعة". فهل تمثل المناقشة التي يقترحها ماريو مشكلة؟

**جواب:** نعم. يجب على جون أن يخبر ماريو بأن مناقشة أسعار العملاء أو الهوامش مع المنافسين تتعارض مع سياسة "ليونديل باسيل". يجب على جون ترك المحادثة على الفور وإبلاغ إدارة الامتثال بها.

لذلك، لا يجوز لك شراء الأوراق المالية الخاصة بنا أو بشركة أخرى أو بيعها إذا كنت تمتلك هذه المعلومات. إضافة إلى ذلك، إذا شاركت المعلومات مع شخص آخر وقام هذا الشخص بالتداول على أساس تلك المعلومات، فإن ذلك يُعد "إفشاء لمعلومات داخلية متعلقة بالتداول" وقد يكون كل منكما مذنبًا بسبب التداول بناءً على معلومات داخلية.

## قد تتضمن المعلومات الداخلية ما يلي:

- . المعلومات المالية، بما في ذلك الأرباح أو التوقعات أو التغييرات في توزيعات الأرباح.
  - . الفوز بعميل أو بعقد أو خسارة تهما.
  - . التغييرات في الإدارة العليا لدينا.
  - . الدعاوى القضائية أو التحقيقات الحكومية
  - . عمليات الاندماج أو الاستحواذ أو تصفية الاستثمارات
  - . بيع أو شراء الأصول الرئيسية أو الشركات التابعة
- إذا شعرت بأنك أو موظف آخر ربما شاركنا في تداول معلومات داخلية أو سرية، يجب عليك الاتصال بإدارة الشؤون القانونية على الفور.



# نموذج الإقرار

بتوقيعي أدناه، أقر بأنني قمت باستعراض مدونة قواعد السلوك (المدونة) الخاصة بشركة "ليونديل باسيل" وفهمها، وأقر كذلك بما يلي وأوافق عليه:

توفر المدونة نظرة عامة على سياسات شركتنا ولا تمثل بالضرورة جميع هذه السياسات والممارسات المعمول بها في أي وقت معين.

سألتزم بالمدونة أو السياسات أو الممارسات أو القواعد أو اللوائح أو التوجيهات المكتوبة الصادرة عن شركة "ليونديل باسيل".

## التاريخ

يجب أن أتصل بمشرفي أو مديري المباشر، أو بإدارة الموارد البشرية، أو إدارة الشؤون القانونية، أو إدارة الامتثال، أو خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات، حسب الاقتضاء، إذا كانت لدي أي أسئلة تتعلق بمدونتنا أو أي سلوك أو موقف يتعلق بالشركة.

اسم الموظف (يرجى الكتابة بأحرف واضحة)

يجب أن أقوم على الفور بالإبلاغ عن أي انتهاكات للمدونة، حسب الاقتضاء، إما إلى مشرفي أو مديري المباشر، أو إدارة الموارد البشرية، أو الإدارة القانونية، أو إدارة الامتثال، أو خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات.

## توقيع الموظف

قد يؤدي عدم اتباع القواعد إلى اتخاذ إجراء تأديبي يصل إلى الفصل من العمل ويتضمنه.

## إدارة الامتثال

# فهرس معلومات التواصل والمصادر

مار غريت سي. موسوداكيس

كبيرة المسؤولين في إدارة الامتثال

Margaret.Mousoudakis@lyondellbasell.com

جيسون بي. ساندر

مستشارة الامتثال الرئيسية

Jason.Sander@lyondellbasell.com

البريد الإلكتروني لإدارة الامتثال:

EandC@lyondellbasell.com



**EthicsPoint**

[www.lyondellbasell.ethicspoint.com](http://www.lyondellbasell.ethicspoint.com)

## هيوستن

LyondellBasell Tower, Ste. 300  
1221 McKinney Street  
Houston, TX 77010  
الولايات المتحدة الأمريكية  
الهاتف: +1 713 309 7200

## روتردام

Delftseplein 27E  
3013 AA Rotterdam  
هولندا  
الهاتف: +31 10 275 5500

## لندن

One Vine Street,  
4th Floor London W1J 0AH  
المملكة المتحدة  
الهاتف: +44 207 220 2600

## هونغ كونغ

32/F, Dorset House  
Taikoo Place  
979 King's Road  
كواري باي، هونغ كونغ  
الصين  
الهاتف: +852 2577 3855



LyondellBasell